

2 TESSALONICENSES

Paulo Kata Azagâ Ieto Inweniby

Tessalônica Donro Modoram

Xirâ kata wâgâ inwenily Paulo nhangahu odaji iemâmy Deus. Awylygue Deus itaumbrylâ xirâ Paulo inweniby. Saguho kata Paulo eyanmo inweniby, tienmakebygueduomo, Tessalônica donro modo koendâ nutubamo myakâwândy Kywymâry Jesus Cristo odopâdyly wâgâ. Tâlâ myakâwândy “Jesus nodopâdâ” keim. Tâlâ pylâ, “Inepa ise Jesus odopâdyly” keim. Arâ tunâgugue, âpa ezay tâwanu modo inmolymo. Âkelomo ipi ezanobyrygue, âkelomo nhepywadybygue warâ kulâ myakâwândy âwinduadylymo. Aituo Paulo xirâ kata inwenily, koendâ Jesus odopâdyly wâgâ tienomedâdomoem. Xirâ kata wâgâ wakeho tytainze kurâ: “Tâsewanidyzebaom ipyniry tuduzepa nidâ” kely.

Jesus odopâdyly iray, toenzepa ise inakanhe tadawily, Deus eynynâba itaynzemo warâ, kely tytainze kurâ xirâ kata wâgâ. Xirâ kata itainrim modo Jesus einwândyly nimopa itomoem adâkeze Paulo, iozepaongue kulâ enomedâdo neinwâmpyra itomoem warâ.

Aguely adaguho

¹ Urâ Paulo xirâ âyanmo iweninri. Âmaemo Tessalonicadâ alâ Jesus wâgâ agueze, ehogueze, iomaenze warâ âtâdyguynri modoram xirâ kâinweniondyly. Kunwym Deus, Kywymâry Jesus

warâ eynynonroma kurâ. Xirâ kâinweniday tarâ yagâlâ asaemo Silas*, Timóteo warâ.

² Âynynâmo Kunwym Deusram, Kywymâry Jesus Cristoram warâ xina nhekadyly, koendâ mâzehohomoem, akaladâximo peba mitomoem warâ.

Jesus odopâduo, tynynâbaom modo enagazeze

³ Deus agâ adâkeday, inanânehombamo inanry xina. “Ize mato lelâ Tessalonicadâ âynynonro modo anhekyly, Pabai. Awylygue xina iomaru. Toenzepa âjigue âpynezezedylymo, saguhobyry takaze kehoem lâpylâ âinwândylymo warâ” xina kely inanry Deusram. Cristo eynynâ ypemugudo, xina arâ aguely, âkealâ awylygue. ⁴ Tadawize inanry xina âwâgâmo agueze, âkelo anano modo Jesus wâgâ ehogueze âtâdyguynri modoram: “Tessalônica donro modo agâ tuomare xina. Tâsenagazedily tâmaenzemo, Jesus einwândyly olâ nimopamo. Deuslâ tâeniem ize atomo iwerâ” tâkeze inanry xina âwâgâmo.

⁵ Xypyry etay adâkehobyry ara ise Deus aguyedyly; awârâ meinwândâmo. Awylygue keankâ mâsenagazedilymo mâenmaenlymo. Deus adâkehobyry adyese lelâlâ awylylâ mâenehonlymo. Awylygue ise Deus, kurâdo idânârâ iwymâryem ituo, “Tessalonicadâ ynynonro modo yagâlâ ise” kely. Warâ ise Deus anhekyly. Koendonroam, koendonrolâ nhuduly. Inakanhe aini-am, inakailâ nhuduly warâ. ⁶ Ioze lelâ aieni Deus; awylygue ise inagazenimo nhenagazedily lâpylâ. ⁷ Deusdâpa Jesus âetuo ise kydâsenagazedily

* **1:1** Silvano, Silas ezekeho lâpylâ.

adainly. Tyanjury ton-honruneim modo agâ ise âewyly. ⁸ Peto iatygu ara tohore kehoem ise mâkâ odopâdily. Deus tiuntudyzeba, Jesus wâgâ unâ iwâkuru modo tindadyseba waunlo modo enagazeze. ⁹ “Ton-honreim âmâ, Jesus, tynrenseim warâ” eynynonro modo keday, typygueba ise âsenagazedilymo; pymâem atodâbamo ise. ¹⁰ Kywymâry Jesus odopâduo, xyrense, ehogueze warâ kurâ, eynynonro kydawylygue. “Koendonro âmâ, Jesus, ton-honreim warâ. Âyrentâ xina” kykely ise eyam. Xina agâlâ ise târâ Deus eydâ atodâ mawlymo, Jesus xunâry xina nhegatuyby, einwânnipyryem mawlylmogue.

¹¹ Awylygue inanry Deusram âwâgâmo xina aguepa nipyra awyly: “Pabai Deus, xina nhekadyly, Tessalônica donro modo ize mato ara lelâ aitomoem, xypyry etay, ‘Ynynonro asaemo’ myguehoem. Jesus einwânni tawylygue, koendonro adiendysemato anhetomoem eon-honrumo xudugâ” xina kely inanry. ¹² Koendâ lelâ amidilymo tientuo, kurâ domodo wakezemo: “Koendonro awâkâ Jesus Cristo. Aguehobyry ara lelâ mawânkâ eynynonro modo aidily” kezemo. Warâ lâpylâ ise Deus aguely: “Urâem, koendonro akaemo Tessalônica donro modo” keze. Arâ Deus aguely ise, Kunwym Deus, Kywymâry Jesus Cristo warâ koendonroem agâmo awylygue.

2

Uguondo ânguydo kulâ âepanâgueze, Jesus odopâdily iraynâ

¹ Xina âurudâmolâ Kywymâry Jesus Cristo odopâdyly wâgâ, idânârâ kurâ Jesus einwânni modo eagâ kydâtâdyguyly wâgâ warâ. Koendâ xirâ âurutomobyry xutuwâdaungâ.

² Idânârâ kurâ domodo xutuze Kywymâry Jesus odopâdyly. Awylygue tadahulizeba itaungâ, ânguylâ “Kywymâry Jesus nodopâdâ” keduo. “Deus Ispiritury Pauloram Jesus odopâdybyem awyly nutuen-ho” myguehonlomo watay, kâzeinwântaundâ. “ ‘Kywymâry Jesus nodopâdâ’ nygue Paulo” kely ânguylâ watay, kâzeinwântaundâ. Ânguylâ, “Paulo igatary ‘Kywymâry Jesus nodopâdâ’ keho xina nemake” keduo, kâzeinwântaundâ warâ. Kewâdylymo kulâ ise.

³ Etaungâne. Ânguyram tâzenokuozebane itaungâ. Tâinkâ lelâba ise Deusgue tywymâgu izepaom modo. Deus nyrempyramo, neinwâmpyramo warâ ise. Awârâ aidyly ume, uguondo ânguydo kulâ âepanâgueze. Deus iduery ise mâkâ. Kaudyly iraynâlâ myakâwândy Deus mâkâ wâgâ aguely: “Aunloenlâ ise mâkâ uguondo ânguydo kulâ tâdâsenagazedoam kâingonodyly” kewândymy Deus. ⁴ Xirâ onro anaym tatay, toenzepa ise Deus nhewiâsedily. Idânârâ Deus xurâ modo, ize ato modo idueryem lâpylâ ise mâkâ. “Urâ lelâ yrentaungâ” keze. “Idânârâ takaze ton-honreim urâ” keze. Deus ety Jerusalém donro odaji egawânse. Pymâ ton-honreim xurery wâgâ ise târâ ekadyly. “Idânârâ onro anano modo iwymâryem urâ” keze. “Urâ lelâ Deus kuru” keze. Kewâdyly kulâ olâ ise.

⁵ Agâmo watay, Jesus odopâdyly iraynâ âdara aidyly wâgâ auguelâ âyanmo. Enanâgueuwâdaungâ xirâ wâgâ âyanmo auguehobyry. ⁶ Tutuzelâ âmaemo awârâ anipyra itoem sainlânehondânrybe awyly. Awylygue mâkâ uguondo ânguydo kulâ nâepanâgueba awyly wao. Tâepanâgueho odaji ituolâ ise mâkâ âepanâguely. ⁷ Uguondo ânguydo kulâ nâepanâgueba lelâlâ wâne, toenzepa olâ xirâ onro anaym inakai modo aidyly. Toenzepa lelâlâ ise inakai modo aidyly, uguondo ânguydo kulâ sainlânehondânry xirâ onro anaymba idyly-ro watay. ⁸ Sainlânehondânry xirâ onro anaymba ituo lelâ ise mâkâ uguondo ânguydo kulâ âepanâguely.

Âepanâguehobyry iweâpa nipyralâ ise Kywymâry Jesus odopâdyly, eon-honru etyze. Pymâem lelâlâ ise Jesus odopâdyly, mâkâ eon-honru etyze. ÂBU tâkelygue kulâ ise Jesus mâkâ eon-honru nhetyly.

⁹ Ton-honru nadainhopa awyly ara ise mâkâ uguondo ânguydo kulâ aisezedyly. Satanás eon-honrugue ise adyesenry modo kehoem, iwâkuru modo warâ anhedyly. Etaynrim modo iomazeze, anhekyly modo tientuo. Koendonro modo ara ise anhekyly. Anhedyly eni modo âzenokuozezo. Aituo ise tyangahu oday aguelymo: “Etaungâ. Deus eon-honruguelâ awâkâ adyesenry modo anhedyly” kezemo. ¹⁰ Jesus eynynâbaom modo âzenokuozezo, arâ aidyly tiendylygue. “Koendonro merâ. Koendâ merâ aidyly” kezemo. Akaemolâ ise tâwâlâ âturim tâdâsenagazedoam tâtâhomoem. Jesus wâgâ unâ aguenri nehoguebyramo, tindadysebamo warâ. Einwânnipyrymoen-

ro watay, tynynâ ienimopyryem tâise Deus.

¹¹ Jesus wâgâ unâ iozeno lelâ neinwâmpyra awylymogue ise Deus mâkâ uguondo ânguydo kulâ xunâry nheinwânehonly. Awylygue ise unâ tonokudo idânârâ nheinwândylymo-ro warâ.

¹² Aituo ise Deus aguely: “Jesus wâgâ unâ iozeno tyeinwândysebaom modo ydâ izepa ise urâ. Tâdâsenagazedoanlâ ise idâlymo, inakanhe adâidylylâ mawânkâ ize atomo kuru” kely ise.

Deus induakeyby modo âsemaqueze

¹³ Cristo eynynâ ypemugudo, Kywymâry Jesus toenzepa inwyneguyly âmaemo. Awylygue aunlolâ Deusram “Koendonro âmâ,” xina kely, koendonro âmaemoem anhetyby wâgâ. Kaudyly iraynâlâ myakâwândy mâkâ âduakelymo, xurâem mitomoem, Tyispiriturygue imakehomoem, ize ato ara lelâ amitomoem warâ. Unâ iozeno Jesus Cristo wâgâ mâinwântuomo, mâsemaquehomoem âduakelymo. ¹⁴ Jesus wâgâ unâ iwâkuru xina nhegatuduo, meinwândâmo. Awylygue ise xypyry etay Kywymâry Jesus Cristo ehoguedodâ, xyrentodâ warâ mawylymo lâpylâ. ¹⁵ Deus xurâem mawylymogue, ton-honre kehoem Jesus einwântaungâ. Agâmo tatay, xina inomedâdâmo, Deus ize ato ara amitomoem. Ilâpygueduo, âyanmo kata xina niweni, nigonodâ warâ xirâ modo wâgâ aguenri. Awylygue olâ inomedâdomobyry ara lelâ aitaungâ, xina kely.

¹⁶⁻¹⁷ Kunwym Deus toenzepa kywynedyly. Kagâ koendonro tawylygue ise kon-hondâdyly, kienwândyly kinmopa kitoem. Aunloenlâ ise eagâ kydawlyly warâ. Kywymâry

Jesus Cristoram, Kunwym Deusram warâ omazeândomoem ize ato lelâ amânhetomoem, mâinwânsezedomoem, ohonwanâdomoem, koendonro amânhesezedomoem, koendonro lelâ amyguezesedomoem warâ xina nhekadyly.

3

Xinaem Deusram ekadaungâ

¹ Cristo eynynâ ypemugudo, kâympygueândoem wauguely olâ. Xinaem wao Deusram ekadaungâ. “Paulo domodo agâ ikâ. Inepa kehoem Kywymâry Jesus wâgâ mârâ anakâ lelâba xutuen-hongâ. Mâkâ wâgâ aguelymo idataynrin modoram inepa xutuen-hongâ, einwânehongâ warâ, xina Jesus aguehobyry koendâ kehoem nhutuhobyry ara. ² Toenzepa âunâry einwântânry modo, Jesus unâry egatuwâni modo xyâze kewâni modo. Paulo domodo olâ wao egâ, asaemo Deus iduery modoram nâzenagazeoba itomoem” kewâtaungâ wao Deusram.

³ Adâkehobyry aieni lelâlâ mawânkâ Kywymâry Jesus. Awylygue ise aunlolâ on-honwanâdâmolâ awyly mâkâ mâinwânsezedomoem. Satanás amaymba aunlolâ imakezemo mâkâ, Deus aguehobyry mankadomoem aienehonze keduo. ⁴ Kywymâry Jesus ize ato ara amidyse mawylymo xinaram nutuen-ho. Tutuze xina, Kywymâry Jesus tâinwânse mawylymo, âurutomobyry ara lelâ amidylymo warâ.

⁵ Warâ âynynâmo Kywymâry Jesusram xina nhekadyly: “Tessalonicadâ âynynonro modo âwynedyly nimopa nidâmo, Jesus. Aunlolâ âwynedâmo. Tarâ onro anaym matay, toenzepa

mâsenagazedily memaenwân, Kunwym Deus mâinwâmpyra mipyra makâwâm. Âynynonro modo tâsenagazedily nhemaen-homoem, âinwândily nimopa itomoem warâ eon-honrumo xudugâ” xina kely inanry eyam.

Âsewaniwâdaungâ, tâwâlâ mâzetomoem

⁶ Kywymâry Jesus Cristo aguehobyry ara xirâ âyanmo auguely. Âduaymo tyneim modope watay, eataen-hoemba itaungâ. Jesus tâinwânsemo lelâlâ wâne, tyneinmo kulâ olâ. Arâpama keankâ inomedâdilymo. Mâsewanihomoem keankâ inomedâdilymo, âynomoemba; tâwâlâ mâzedilymo mâuntuhomoem keankâ xina inomedâdilymo.

⁷ Tynuneba ani xina atârâ tatay, toenzepa xina nâsewani. Awylygue xina âsewanihobyry ara âsewaniwâdaungâ. ⁸ Âdylâ tyam xuduypy tâpywaze lelâ ani xina. Peto oday, kopae alelâ ani awâtârâ xina ewanu, ânguy tâbyguepa kulâ xinaram âdy nudupa itoem. ⁹ “Xina ipyniry âunduwâtaungâ, Jesus inomedâzemo ingonotyby xina” xina kepa olâ âyanmo. Tâbyguepalâ âdydo imeom emakerim wâne tâise xina, arâ xina anipyra olâ ani. Toenzepa ani xina âsewanily, “Paulo domodo ara kydâsewaninre” myguehomoem. ¹⁰ Awâtârâ tatay warâ ani xina aguely âyanmo: “Tâsewanidyzebaom ipyniry kâduduwâtaundâ, tâdâsewanily nhutuhoem” xina kely ani.

¹¹ Arâ xina âyanmo aguely olâ; tâsewanidyzebanro modope âduaymo awyly, tutuzema ani xina, nâsewanibamo. Âkelomo ewanu nhakaladâdilymo kulâ. ¹² Kywymâry Jesus Cristo xunâry wâgâ xirâ

auguely tynuneim modoram: “Agonromo ewanu kadakaladâdaundâ. Mâzetomoem âsewaniwâdaungâ, ize matomobe mitomoem” uguely. ¹³ Âyanmo olâ warâ auguely: “Cristo eynynâ ypemugudo, koendâ amisezedylymo kâjimowâdaundâ” uguely.

¹⁴ Jesus einwânni modo ewy xirâ kata wâgâ âurutomobyry ara adâidysebaom modope watay, ânguy aunlo awyly xutuwâdaungâ, eataen-hoemba itaungâ warâ, âpybazedomoem lâpylâ. Tâpybazeduo, tâjityenduo warâ, koendâpa adâitobyry modo imozemo lâwâne keanra. ¹⁵ Âduerymo arapa olâ etaungâmo-ro warâ. Xurutaungâmo, âukonomo mâunrutomo ara, uguely âyanmo.

Paulo adâkely nhypygueândo

¹⁶ Warâ inanry âwâgâmo auguely Kywymâry Jesusram: “Âmâlâ inanry xina takalagueba itoem aienehonrim. Tessalonicadâ âynynonro modo koendâ itomoem aiekâ, tynynâ inakanhe atay, koendâ atay alelâ” uguely inanry.

¹⁷ Urâ Paulolâ xirâ âyanmo iweninri, idaenkurinmo warâ. Urâlâ xirâ wâgâ iezedy iweninri. Iemaryguelâ xirâ idaenkuhomo kâinwenily. Iezewenrylâ inanry kata modo kâinwenilyby xypyrydâ iezedy kâinwenily.

Jesus nhesemo

¹⁸ Kywymâry Jesus Cristoram koendâ mâzehohomoem kâenkadyly.

Alâ kulâ ise âyanmo kâinwenily.

Paulo

Deus Itaumbyry New Testament in Bakairi

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Bakairi

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Bakairi

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 30 Dec 2021
521fc4dc-fae1-547b-b3c6-9853e24bf2ed